
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
31 October 2006
RUSSIAN
Original: English

Пятая сессия

Гаага

23 ноября – 1 декабря 2006 года

**Доклад Ассамблее государств-участников о вариантах
обеспечения надлежащей адвокатской защиты обвиняемых
(ICC-ASP/3/16)**

**Новая информация по приложению 2: подробная информация
о системе оплаты правовой помощи МУС***

1. Настоящий документ дополняет доклад Ассамблее государств-участников о вариантах обеспечения надлежащей адвокатской защиты обвиняемых (документ ICC-ASP/3/16).
2. В обновленном приложении отражены изменения в предлагаемой системе правовой помощи, обусловленные изменениями в шкалах окладов, применяемых в общей системе Организации Объединенных Наций, и рассматриваются некоторые вопросы, обсуждавшиеся с юристами.
3. Следует подчеркнуть, что концепция, лежащая в основе данной системы, не изменилась: принципы, содержащиеся в предложении, представленном в 2004 году, по-прежнему применяются, и единственным реальным новшеством является участие консультанта по правовым вопросам, который будет оказывать помощь адвокату в его представлениях в Палате, начиная с первого распорядительного заседания в Палате предварительного производства, а не с начала судебного разбирательства, как это было первоначально предусмотрено. Что касается других аспектов, таких как эквивалентность сумм вознаграждения и окладов и последующей суммы компенсации расходов, то по ним был просто произведен перерасчет.
4. В случае достижения согласия это изменение найдет свое отражение в месячной сумме, выделяемой для каждой группы.

* Ранее был выпущен под условным обозначением ICC-ASP/4/CBF.1/8 и Corr.1.

I. ЭТАП ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОИЗВОДСТВА

A. От расследования до первого появления в Суде

5. В случае оказания помощи в ходе, среди прочего, допроса и выступлений в Палате предварительного производства оплата производится на пропорциональной основе в размере, согласно предложению, 700 евро + сумма возмещения расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от вознаграждения (280 евро) за день с учетом предельного месячного уровня в 8 864 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории С-5 – старшего сотрудника по правовым вопросам/старшего прокурора*) + сумма компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (3 546 евро).

B. От первоначального появления до первого распорядительного заседания в Судебной палате

6. Предлагается выплачивать 16 318 евро + сумму компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада сотрудников категории специалистов (3 546 евро) или 19 864 евро в месяц на всю группу.

7. Ниже приводится разбивка оплаты услуг по каждой категории штатных членов группы защиты:

- Адвокат: 8 864 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории С-5 – старшего сотрудника по правовым вопросам/старшего прокурора*) + сумма компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (3 546 евро).
- Помощник: 3 454 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории ОО-5 – помощника по правовым/административным/языковым вопросам*).
- Фиксированная ставка: 4 000 евро.

II. ЭТАП СУДЕБНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

A. От первого распорядительного заседания в Судебной палате до заключительной речи адвоката

8. В отличие от предложения, представленного в 2004 году, после широких консультаций с юристами было решено, что консультант по правовым вопросам, который будет оказывать адвокату помощь в представлении материалов в Палате, должен войти в состав группы до начала судебного разбирательства, с тем чтобы у него или нее имелось время, необходимое для ознакомления с делом и сотрудничества в определении стратегии защиты в ходе судебного разбирательства.

9. Предлагается выплачивать 28 207 евро + сумму компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (8 302 евро) или 36 509 евро в месяц на всю группу.

10. Ниже приводится разбивка оплаты услуг по каждой категории штатных членов группы защиты:

- Адвокат: 8 864 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории С-5 – старшего сотрудника по правовым вопросам/старшего прокурора*) + сумма компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (3 546 евро).
- Консультант по правовым вопросам: 7 184 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) С-4 – сотрудника по правовым вопросам/прокурора*) + сумма компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (2 874 евро).
- Советник по правовым вопросам: 4 705 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории С-2 – младшего сотрудника по правовым вопросам*) + сумма компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (1 882 евро).
- Помощник: 3 454 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории ОО-5 – помощника по правовым/административным/языковым вопросам*).
- Фиксированная ставка: 4 000 евро.

В. От заключительной речи адвоката до вынесения постановлений

11. В случае выступления на этом этапе оплата должна производиться на пропорциональной основе, при этом предлагается выплачивать 700 евро + сумму компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (280 евро) в день.

III. ЭТАП АПЕЛЛЯЦИИ

12. Предлагается выплачивать 21 023 евро + сумму компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (5 428 евро) или всего 26 451 евро в месяц на всю группу.

13. Ниже приводится разбивка оплаты по каждой категории штатных членов группы защиты:

- Адвокат: 8 864 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории С-5 – старшего сотрудника по правовым вопросам/старшего прокурора*) + сумма компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (3 546 евро).
- Консультант по правовым вопросам: 4 705 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории С-2 – младшего сотрудника по правовым вопросам*) + сумма компенсации расходов, связанных с профессиональной деятельностью, в размере максимум 40% от оклада (1 882 евро).
- Помощник: 3 454 евро (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории ОО-5 – помощника по правовым/административным/языковым вопросам*).
- Фиксированная ставка: 4 000 евро.

IV. РАССЛЕДОВАНИЯ

14. Предлагается выплачивать 55 315 евро за 90 дней расследования.
15. Ниже приводится разбивка оплаты:
 - Оплата услуг профессионального следователя за 90 дней расследования: 21 555 евро или 7 185 евро в месяц (*что соответствует окладу сотрудника (ООН/МУС) категории С-4 - руководителя следственной группы Прокурора*).
 - Суточные: 23 760 евро (на 90 командировочных дней).
 - Путевые расходы: 10 000 евро.

--- 0 ---